

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie  
(A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXXI

EDMONTON, ALBERTA

MERCREDI LE 18 FEVRIER 1959

No 13

## Les loisirs chez les jeunes

### "Malheur à ceux qui auront scandalisé la jeunesse!"

Un professeur à Harvard commente:

### La supériorité de la diplomatie canadienne

Cambridge, Mass. — D'après le professeur John Conway de l'Université Harvard, les États-Unis seraient mieux en mesure d'assurer leurs lourdes responsabilités s'ils avaient un corps diplomatique semblable à celui du Canada, lequel est, selon lui, "probablement le meilleur au monde".

"En un sens, il est malheureux qu'un personnel diplomatique aussi qualifié ne représente pas une grande nation qui a un rôle décisif à jouer dans le monde", a déclaré M. Conway.

"La force du corps diplomatique canadien tire son origine de ce qui constitue le plus important apport du Canada au monde, à venir jusqu'à présent la création en Amérique du Nord d'une nouvelle sorte de démocratie fondée sur la diversité, par opposition à la conception américaine du creuset ('melting pot') ou à la vieille idée européenne de la nation homogène."

M. Conway explique que chaque représentant du gouvernement canadien — particulièrement celui qui est attaché au ministère des Affaires étrangères, a fait, tôt dans la vie, l'expérience de la diversité — ce principe s'appliquant dans la situation bi-nationale du Canada où les Canadiens français et les Canadiens anglais coopèrent à l'édification d'une démocratie fondée sur le respect mutuel des deux groupes ethniques. "C'est dans un tel contexte que le jeune fonctionnaire canadien apprend à penser et à agir", dit le professeur.

"Cette formation prépare le diplomate canadien à traiter avec les peuples du monde entier. Des gens comme le

premier ministre de l'Inde M. Nehru, ou le maréchal Tito de Yougoslavie, des gens comme les Scandinaves ou les Africains sentent chez le diplomate canadien ce sens inné de la diversité de l'homme."

"Par contre ces gens perçoivent trop souvent chez le diplomate américain un irrespect pour la diversité humaine — une avance en la supériorité américaine ou occidentale. Cette sorte de conscience de sa supériorité constitue un obstacle technique dans les rapports du diplomate américain avec les représentants des autres nations."

D'après le professeur Conway, ce phénomène est très important parce qu'il faut bien se rendre compte que les Yougoslaves, les Indiens, les Français, les Arabes et les Scandinaves n'ont aucunement l'intention d'abandonner leur mode de vie particulier.

En parole, les communistes reconnaissent le principe de la diversité, mais ils ne le tolèrent pas. Ils espèrent obtenir à long terme une sorte de coopération de tous dans le cadre d'un système monolithique. Tôt ou tard les diverses nations prennent conscience de ce processus.

Le professeur Conway considère qu'il y a une grande ironie dans les ennuis que rencontrent les États-Unis dans leur rôle de grande puissance mondiale. "Les Américains sont en fait une nation très pacifique", dit-il. "Plus que les Canadiens, ils sont persuadés que la guerre est mauvaise. Les Canadiens acceptent la guerre comme faisant partie de la vie, parce qu'ils sont plus européens qu'américains dans leur conception de l'histoire."

En réouvant un Centre des loisirs ravagé par les flammes, en juin dernier, Son Eminence le Cardinal Léger déclarait entre autres choses:

"Malheur à ceux qui auront scandalisé les jeunes..." "Les maisons de détention ne sont plus assez grandes pour recevoir tous les jeunes qui y sont condamnés."

"C'est le public qui paiera pour les agrandir parce qu'il a permis que soient maintenus tant d'endroits où la jeunesse se pervertit."

"Si nous encourageons les Centres de loisirs, c'est justement pour lutter contre la multiplicité des crimes que tolère notre société."

"Les parents peuvent envoyer sans crainte leurs enfants à nos centres de loisirs, car le prêtre est là pour veiller au soin des âmes."

"Les centres de loisirs sont une oeuvre qui plaît à Dieu, parce que c'est Dieu qui donne à la jeunesse cette surabondance de vie qu'elle y dépense. En se récréant sainement et honnêtement, les jeunes ne font qu'obéir aux penchants que Dieu a introduits dans leur nature."

"C'est un besoin naturel pour eux."

### Politique internationale

### M. Dulles et l'Allemagne

Montréal. (UPI) — Ce sont les résultats du voyage et des négociations du secrétaire d'état américain Dulles qui ont tenu la vedette sur la scène internationale au cours des journées écoulées. Ce fut du voyage était de voir, avec les différents partenaires de l'alliance atlantique, quelle attitude adopter face à la position soviétique et aux dernières suggestions faites par les maîtres du Kremlin et surtout Khrushchev et Mikoyan, au sujet du problème allemand.

M. Dulles, qui a été obligé d'entrer dans un hôpital dès son retour aux États-Unis, a résumé la situation au cours d'une conférence de presse. Il a dit, par exemple, que les conversations qu'il venait d'avoir à Bonn, Paris et Londres permettaient d'assurer que l'Ouest restait fermement sur ses positions de base mais que cela n'exclut pas la possibilité de conciliation. Il a précisé toutefois qu'il ne peut être question de concession unilatérale de la part des pays libres s'il n'y en avait pas de la part de l'URSS.

Il est évident aujourd'hui que les nations occidentales sont désempées de voir si les intentions conciliantes de Khrushchev sont réelles ou simplement des paroles de propagande. Une indication à ce sujet sera certainement fournie au moment du voyage, aujourd'hui officiellement annoncé, de M. Macmillan, premier ministre de la Grande-Bretagne, à Moscou à la fin du mois.

Un des résultats de la tournée des capitales européennes par M. Dulles a été la décision des puissances intéressées de tenir une réunion des ministres des affaires étrangères dans un endroit et à une date qui seront choisis ultérieurement.

La discussion en Europe entre le représentant américain et les dirigeants européens sur les problèmes allemands a coïncidé avec la visite faite à Ottawa du maire de Berlin ouest, le jeune et dynamique Willy Brandt. Au cours de son bref séjour dans la capitale canadienne, Brandt s'est entretenu des problèmes de la capitale allemande, tant avec les membres du gouvernement qu'avec les journalistes. Il fut par exemple reçu par M. Diefenbaker, le premier

ministre, M. Massey gouverneur général, et le ministre des affaires étrangères du Canada, M. Smith. Il a déclaré que Berlin-ouest est décidée à ne pas se mettre à genoux devant les menaces soviétiques. Il a exprimé son espoir que des négociations finiront par aboutir, mais il a mis en garde contre un excès d'optimisme.

Une importante décision semble devoir régler définitivement un des problèmes les plus difficiles auxquels la Grande-Bretagne avait à faire face au cours de ces dernières années. Des entretiens entre les représentants de la Grèce et de la Turquie semblent avoir trouvé une solution pour l'île de Chypre qui pourrait devenir dans un avenir non lointain une république indépendante. Le président serait grec et le vice-président chypriote d'origine turque. L'Angleterre y conserverait ses bases militaires en tant qu'alliée de la Grèce et de la Turquie.

### La Croix Rouge

elle a cent ans cette année elle est établie chez nous depuis 50 ans la Croix Rouge canadienne a envoyé pour \$400,000 de matériel de secours dans 26 pays l'an dernier depuis 1947, elle a donné plus de 2,500,000 transfusions sanguines à nos hôpitaux depuis dix ans, la Croix Rouge internationale est venue au secours des hommes dans 67 pays plus de 100,000 Canadiens tricotent et font de la couture gratuitement pour la Croix Rouge plus de 800 infirmières graduées donnent des cours gratuits à travers le pays, pour apprendre à soigner les malades à domicile plus de 90 ans de travail de la Croix Rouge est fait par des volontaires au cours de 1959, plus de 250,000 Canadiens profiteront des transfusions de la Croix Rouge.

alors, on comprend que ses 14 services d'assistance requièrent un peu plus de 8 millions cette année, et que cet argent doit venir de nous, citoyens canadiens: aidons la Croix Rouge à nous aider!



Réunion de visiteurs d'écoles à Edmonton. — De gauche à droite, assis: R.P. Philibert-Marie Paré, o.f.m., de Maillandville, C.B.; M. l'abbé Roger Ducharme, de Gravelbourg, Sask.; M. l'abbé Pierre Raymond, de La Salle, Manitoba; deuxième rang: M. l'abbé Arthur Marchildon, de Prince-Albert, Sask.; R.P. Raymond Tureme, o.m.i., de Falher, Alberta; M. Maurice Lavallée, prés. de l'AEBA, M. l'abbé Alcides Ricard, curé de Vimy, Alberta.

### Les Visiteurs des écoles catholiques de l'Ouest tiennent leur cinquième Congrès à Edmonton

Le cinquième Congrès des Visiteurs Catholiques des Provinces de l'Ouest tenait ses assises à Edmonton les 7 et 8 février. Il réunissait les P.P. Philibert-Marie Paré, o.f.m., de la Colombie Canadienne, Raymond Tureme, o.m.i., de Falher, MM. les abbés Arthur Marchildon, de Prince-Albert, Roger Ducharme, de Gravelbourg, A. Ricard, curé de Vimy, et Pierre Raymond, de La Salle, Manitoba. Le Père Georges Ramackers, s.j., de St-Boniface, retenu ailleurs, dut décliner l'invitation de participer à ce congrès.

Les visiteurs présents n'eurent qu'à se féliciter de s'être adjoint en la personne de M. Maurice Lavallée, président de l'AEBA, éducateur éminent d'Edmonton, un aide très précieux.

La première réunion avait lieu au salon paroissial de l'église Saint-Joachim, gracieusement mis à la disposition des visiteurs par le curé, le R.P. Fernand Thibault, dont la mère est une amie de Saint-Boniface. Cette

réunion devait durer jusqu'à 11h30 de la nuit, à peine entrecoupée par un repas pris au restaurant Spen. Dès, où les visiteurs étaient les hôtes de M. Lavallée, et par un succulent souper au Collège St-Jean, dont le Père Recteur, le Père Lacerte, est un autre ancien du Manitoba.

Plusieurs projets furent l'objet d'échanges de vues profitables aux visiteurs des quatre provinces-sœurs. Ensemble ils étudièrent la possibilité d'uniformisation des programmes de français, d'Histoire du Canada et de Catéchisme; la publication d'une revue pédagogique interprovinciale; un essai de fédération de nos Associations de professeurs canadiens-français. Ils revinrent sur un sujet maintes fois débattu, celui des associations patriotiques de jeunesse, et sur d'autres problèmes dont la solution faciliterait le développement culturel et renforcerait l'esprit français de nos enfants.

Les visiteurs furent frappés de la

vitalité du fait français qui, malgré l'assure du temps, a des sursauts de régénérescence fort consolants. Ainsi, la jeunesse des paroisses françaises de Maillandville vient de publier le deuxième numéro de la "Revue Colombienne". Les étudiants des écoles françaises de l'Alberta ont une relève très active, et sont secondés admirablement par les professeurs dans leur effort de renaissance. En Saskatchewan, on songe à une Caisse Populaire d'Etablissement rural, et la réalisation de ce projet gigantesque n'est pas éloignée. Au Manitoba, le Bulletin des Instituteurs peut bien sous peu devenir l'organe interprovincial de tout le personnel enseignant des quatre provinces.

Tous se quittèrent, heureux de s'être connus ou mieux connus, heureux aussi d'avoir mieux compris les problèmes auxquels ont à faire face les groupes français des Provinces de l'Ouest.

### La reine-mère d'Angleterre chez le Saint-Père

Rome (CCC) — La reine-mère d'Angleterre, qui séjournera à Rome du 20 au 25 avril, sera reçue en audience par Sa Sainteté Jean XXIII. On souligne, à ce propos, que la reine Elisabeth et le prince Philippe firent une visite à Pie XII en avril 1951.

### Dernière heure

Mère d'Youville sera béatifiée dimanche le 3 mai, en la fête patronale des Srs Grises de Montréal.

### ON ACCUSE

Aussi sûr que je suis assis à cette table, une bonne petite religion mène droit en enfer. Une bonne petite religion assoupissante et béneuse. C'est celle-là que le démon préfère.

Julien Green. Le jeûne n'existe pratiquement plus. L'abstinence est réduite; la liturgie du Carême passe inaperçue de la foule chrétienne; quant au combat contre l'esprit du mal, comme on ne voit plus très bien de qui il s'agit, on reste sur la réserve...

Tu as peu à peu cessé de prier; tu ne pries plus que du bout des lèvres; tu ne vas recevoir le pardon de tes péchés que de loin en loin...

Satan peut s'occuper ailleurs: vous dormez au lieu de monter la garde... Tu as envie de tout, sauf de prier. Claude Bourgin, o.p.

Un curé américain a catalogué ses paroissiens comme suit:

1 — Les "nucléaires". C'est le noyau, le cœur de la population pratiquante. Ils participent d'une manière active à la vie de leur paroisse. Ce sont des observants réguliers et loyaux.

2 — Les "moyens". Ce sont ceux qui s'en tiennent au minimum pour ce qui est de leurs obligations paroissiales. Ce sont des observants réguliers, sans plus.

3 — Les "marginaux". Ce sont ceux qui n'acceptent qu'une partie des valeurs chrétiennes. Ce sont des pratiquants saisonniers.

4 — Les "endormis". Ce sont ceux qui ont été baptisés, mais qui ont abandonné tout lien avec l'Eglise, sans cependant faire partie d'aucun autre groupe religieux. Ce sont des chrétiens non pratiquants.

Que de curés canadiens pourraient contresigner ce tableau!

### A Saint-Paul



M. Léo Rémy, ancien gérant du Poste CHFA, que les gens de St-Paul et la région auront le bonheur d'applaudir dans "Le médecin malade", de Mollière, le 6 mars prochain.

### A monsieur "Un qui voit"

Cher monsieur, Nous apprécions le désir que vous avez de maintenir une langue pure, vivante, et une culture progressive chez les nôtres.

Nous n'avons pas publié votre dernière lettre que vous attendiez dans "La Survivance" du 11 février, et nous ne publions pas encore celle que vous attendez dans la présente édition. Et la raison est très simple: vous pouvez signer d'un nom de plume, mais nous, nous devons connaître votre identité. Or, vous ne signez pas vos lettres. Si nous avons publié votre lettre d'il y a trois semaines, laquelle n'eût aucun écho, c'est par mégarde, car nous n'avons pas remarqué qu'elle ne portait pas de signature.

Si donc vous voulez l'hospitalité de la Tribune libre, veuillez signer votre nom réel, qui ne figurera pas si vous le mettez entre parenthèses, ou si vous ajoutez un nom de plume.

La rédaction.

### Les premiers Chevaliers de l'Autel, de Saint-Paul

Au cours d'une touchante cérémonie qui se déroula à la Cathédrale, dimanche soir, le 8 février, Son Excellence Monseigneur Philippe Lussier, notre Evêque, reçut neuf jeunes garçons de cette paroisse dans l'Association des Chevaliers de l'Autel. Cette organisation pour les Enfants de Choeur est affiliée au "Knights of the Altar" de notre Dame, Ind. Les Nouveaux Chevaliers sont: Guy et Raymond Joly (fils d'Antonia Joly), Guy Gagnéux (Eugène Gagnéux), Edouard Chevrete (Marcel Chevrete), Réal Joly (Vianney Joly), Camille Joly (Léon Joly), Roland Gagnéux (Edouard Gagnéux), Guy Routhier (Alphonse Routhier) et Marcel Tremblay (Albert-T. Tremblay).

Avant d'engager comme Chevaliers de l'Autel, ces jeunes ont dû franchir certaines étapes comportant des études assez difficiles, telles que la mémorisation des répons de messe en latin, les lois de l'Association, les objets et les ornements du culte et le service à l'autel.

Dans une courte allocution Son Excellence rappela aux jeunes la grandeur et la dignité de leur rôle de Chevalier. Il procéda ensuite à la bénédiction et à l'imposition des surplis à chacun des figurants. Agacés au pied du tabernacle les nouveaux Chevaliers reçurent leur consécration et signèrent à tour de rôle leur engagement. La cérémonie si courte mais si belle se termina par la bénédiction de Son Excellence.

Les Chevaliers tiennent à remercier Son Excellence pour cette marque d'intérêt qu'il leur porte. Ses sages conseils

et ses paroles d'encouragement leur sont très précieux. Cette Association est ouverte à tous les jeunes garçons désireux de servir à l'autel et prêts à faire les études nécessaires pour se rendre dignes de cette belle et grande fonction.



Photo prise au cours de la première promesse des Chevaliers de l'Autel de la paroisse de Saint-Paul au moment où ils reçoivent leur consécration. Nous remercions Son Exc. Mgr Philippe Lussier, officiant à la cérémonie. M. l'abbé A. Langevin, Recteur de la Cathédrale, à sa droite, M. l'abbé J.-M. Martineau, Aumônier diocésain de l'Action catholique, à sa gauche et M. l'abbé L.-R. Dumas, vicaire à Saint-Paul, cérémoniaire.

AIDEZ VOTRE POSTE en vous enrôlant dans le Club de la Radio 1959

**Paul R. Keroack, C.A.**  
associé à  
**Nash & Nash**



## UNE FORTERESSE SPIRITUELLE

### "L'Etoile du Nord"



R.P. Léo Lafrenière, o.m.i., directeur de la Maison des Retraités de Saint-Albert.

L'histoire de St-Albert, dont le sol a été passé par le feu de la guerre, des Grandins, des Lacombe, des Ledoux, ressuscite aujourd'hui sous la poussée d'une nouvelle ère surmontée par l'aise, non seulement des vieux mais les nombreux et jeunes rameaux qui s'y rattachent. Ainsi qu'aux temps héroïques missionnaires qui ouvrent l'Ouest canadien à la civilisation chrétienne, St-Albert brille comme une étoile. C'est que entre autres, grâce à sa maison de retraites, "L'Etoile du Nord", St-Albert est devenu un centre de spiritualité où les âmes viennent analyser le but de leur vie et se remettre dans leur foi ou même retrouver le Dieu qu'elles ont oublié au milieu des vicissitudes terrestres.

Les hommes et les femmes qui gravissent la colline de St-Albert pour aller passer deux jours à faire un inventaire spirituel de leur vie suivent les sentiers battus par monseigneur Grandin, le père Lacombe, et les héroïques missionnaires du siècle dernier, mangent aux mêmes tables qu'eux. Le passé revit dans le présent, un passé glorieux, un présent fécond, riche de promesses pour l'avenir.

**Origine de "L'Etoile du Nord"**  
"L'Etoile du Nord" voyait le jour il y a 40 ans. C'est la réalisation d'un rêve longtemps caressé par le R.P. Orlas Fournier, o.m.i., bien avant qu'il ne soit nommé en tête de la province oblate d'Alberta-Saskatchewan, en 1947. A cette date, Edmonton jouissait d'une prospérité grandissante qui se reflétait jusque dans l'établissement d'un hôpital pour animaux. Mais on n'avait pas songé à un projet d'hôpital pour les âmes. C'est à qui le père Fournier se consacra dès sa nomination au poste de Provincial.

St-Albert était l'endroit propice et tout désigné pour l'établissement de cette maison de retraites. On dressa dans les plans d'un édifice qui pourrait abriter 22 chambres privées, des bureaux et appartements d'un directeur et d'un prédateur, une chapelle et une salle de conférences. Les travaux de construction terminés, "L'Etoile du Nord" fut bénie et officiellement ouverte en juillet 1953. Mais, à côté de ce succès encourageant et prometteur surgissait une dette de \$60.000.

Depuis, des milliers de retraités se sont retirés chaque année en ses murs. Plus des deux tiers des retraités sont prébendés en anglais, les autres, en français; et elles se poursuivent souvent au rythme de deux par semaine. "L'Etoile du Nord" reçoit aussi les groupes de non-ecclésiastiques désireux de s'y retirer dans le calme et la méditation.

Les Oblats de Marie Immaculée comptent au Canada douze maisons de retraites accomodant quelque 50.000 retraités par année — "L'Etoile du Nord" n'est pas la dernière.

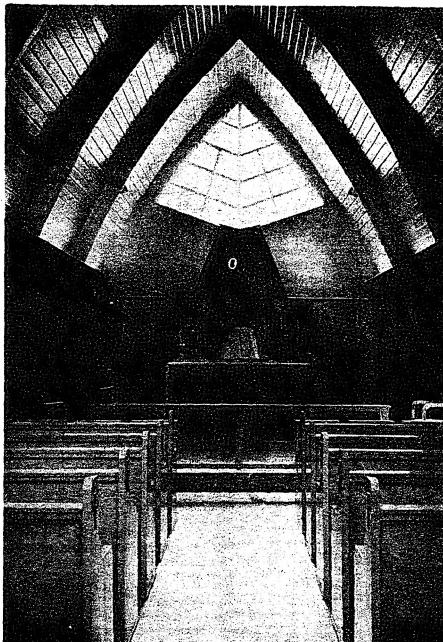
**Maison Moderne**  
Les fondateurs et l'ancien directeur de "L'Etoile du Nord", le R.P. Duhame, o.m.i., n'ont rien ménagé pour en faire un lieu accueillant et confortable, comptant pour l'expansion de leur œuvre sur le meilleur moyen de publicité possible: des retraités satisfaits. Aussi se sont-ils efforcés en tout temps de faire de "L'Etoile du Nord" un véritable foyer en même temps qu'une maison de recueillement. Chaque chambre de retraité est équipée d'un lavabo avec eau courante; le mobilier, à la fois confortable et simple, comprend un lit, une chaise, un bureau, un prie-Dieu. On exige en tout temps un silence rigoureux, des l'ouverture et jusqu'au sermon de clôture de la retraite — car la retraite ne consiste pas seulement en une série de causeries parsemées d'exercices spirituels; c'est, de plus, un temps de méditation et de recueillement intérieur intense.

**Concours des laïques**  
L'œuvre des retraites — les directeurs de "L'Etoile du Nord" sont les premiers à la reconnaître: repose principalement sur le dévouement des "capitaines" laïques. A ceux-ci incombent non seulement l'organisation des retraites mais aussi maints détails particuliers qui assurent le succès de ces exercices. De l'avis même des pères directeurs de la maison, il serait impossible de faire prospérer et même de maintenir une telle œuvre sans l'appui des laïques et des centaines d'autres volontaires qui se font un devoir de diriger un flot continu de retraités vers St-Albert.

On relève nombre de faits intéressants révélaient les moyens ingénieux adoptés par certains capitaines soucieux de gagner des adeptes à leur cause. Entre autres, on rapporte comment un vieillard, amateur de "L'Etoile du Nord", réussit à amener l'un de ses meilleurs amis à la retraite. Ce dernier ayant abîmé ses croyances, rien n'aurait pu le convaincre de la nécessité d'une retraite. Mais le bon vieillard ne s'avouait pas vaincu pour autant; ayant invité son ami à passer une fin de semaine avec lui, à ses propres frais, il le conduisit sur la colline de St-Albert. Il finit donc par faire la retraite. Il finit donc par faire la retraite.

**Personnel**  
"L'Etoile du Nord" nous l'avons dit, est une œuvre dont la fondation ne date que de 1953. Mais on ne saurait évaluer la multitude de bienfaits spirituels qu'elle a prodigués depuis son existence et qu'elle continue de produire encore aujourd'hui sous l'impulsion du directeur, le R.P. Léo Lafrenière, secondé de son assistant expérimenté le R.P. Maurice McMahon. Nommé à la direction de "L'Etoile du Nord" en septembre dernier, le R.P. Lafrenière, marchant sur les traces de ses prédécesseurs, consacre depuis tout son temps et sa personne à l'expansion de l'œuvre.

Né à Somerset, Manitoba, le R.P. Léo Lafrenière fit ses études secondaires à Leclerc et au collège Saint-Basile. Ayant obtenu son baccalauréat des arts de l'université d'Ottawa, il fut secrétaire de feu le cardinal Villeneuve pendant 10 mois. Il reçut l'ordination sacerdotale à Leclerc, en 1937. Nommé directeur de "La Liberté" en 1940, le R.P. Lafrenière présida à la fusion de cet hebdomadaire catholique avec le "Patriote" de Prince-Albert, organe des Canadiens français de



Intérieur simple et coquet de la chapelle des retraités, à "L'Etoile du Nord".

la Saskatchewan, et s'adonna à la poursuite de son objectif: "Un journal français dans chaque famille française du Manitoba et de la Saskatchewan". Pendant les 16 ans qu'il fut directeur de l'organe français de Winnipeg, le R.P. Lafrenière consacra ses énergies à promouvoir la bonne entente et à travailler à la défense des droits de la minorité française du Manitoba particulièrement dans le champ de l'éducation. Dans le domaine ecclésiastique, il se consacra spécialement aux militaires en qualité d'aumônier de l'aviation (à compter de 1943 et jusqu'à 1957). En outre, cumula les fonctions de chapelain du conseil provincial des chevaliers de Colomb 4ème degré, de membre du bureau de direction de l'hôpital St-Basile et de chapelain de la Manitoba Home for Girls. Conférencier et prédicateur, il précha souvent main-forte à la Maison des Retraités de St-Basile et seconda nombre de pasteurs dans leur ministère paroissial. L'an dernier il suivit un cours spécial de psychologie et de psychiatrie à l'Université Catholique de Washington.

**Programme des retraites**  
Le programme des retraites à "L'Etoile du Nord" est tracé avec le plus grand soin afin de diviser le temps entre la réflexion, la lecture, et la prière. Le premier jour, le réveil sonne à 6h30; la prière du matin se fait à 7h, suivent la sainte messe, le déjeuner, la récitation du chapelet et deux causeries. Le dîner est le repas principal du jour — aussi les religieuses préposées à la cuisine s'efforcent-elles

### Politique étrangère

#### M. Macmillan à Moscou

(U.M.) — Ainsi donc il semble établi que le Premier britannique ira sous peu, réciproquement la visite que lui fera, il y a quelques années MM. Khrouchchev et Boulganine. Le réciprocité n'est-elle qu'une coïncidence, ou M. Macmillan n'aura-t-il certainement pas l'occasion de rencontrer M. Boulganine, le ci-devant grand second, envoyé quelque part en Sibérie s'occuper de centrales électriques et d'autorités jugées trop insuffisantes. Mais n'empêche que le premier anglais pourra à Moscou sonder les opinions soviétiques au sujet de la rencontre au sommet, qui ne peut certainement plus être évitée plus longtemps.

A travers Berlin, la Corée, Kémoi et le Liban, Moscou est arrivé ainsi à ses fins, à savoir la rencontre avec les grands occidentaux. D'aucuns avaient pensé que le dernier congrès du parti communiste aurait apporté quelques éclaircissements au sujet des intentions russes. Ils en ont été pour leurs frais. A moins que les véritables intentions de M. Khrouchchev ne soient connues que beaucoup plus tard, comme ce fut le cas au dernier congrès, lorsqu'il fallut des mois avant que Moscou rende publique l'accusation lancée contre Staline.

Quoi qu'il en soit il est certain que nous allons vers un genre de modus vivendi entre l'ouest et l'est, du moins la Russie. La tendance est générale; elle se reflète même dans certaines décisions du Vatican qui, en rompant ses relations avec des gouvernements ennemis de Pologne et de Lithuanie, a semblé vouloir préparer la voie à une amélioration des rapports avec l'est. Le grand congrès oecuménique prévu pour 1962 (7) et qui promet de devenir l'événement du deuxième demi-siècle, pourrait également aller dans le même sens: incompatibilité entre la doctrine chrétienne et le matérialisme sous toutes ses formes, mais modus vivendi avec certains pays ou certains régimes, pourvu qu'un minimum de liberté de culte soit garanti. C'est là la position dominante de l'Eglise qui n'a jamais varié. Il est par conséquent assez illogique de parler d'un revirement de Rome. Le revirement s'est plutôt fait dans le chef de Moscou, qui n'ignore pas —

alors de servir une table bien garnie et appétissante. Au cours des repas, une lecture spirituelle appropriée enregistrée sur ruban est faite. L'après-midi est divisé entre une période de repos, les exercices du chemin de la croix, deux causeries et les confessions.

On ne saurait passer sous silence la séance de discussion ouverte qui se tient le soir du premier jour de la retraite, sous la présidence du R.P. Emile Tardif, o.m.i., curé de St-Albert. Cette séance contribue à éclairer les retraités sur leurs problèmes personnels, familiaux ou sociaux — et le père Tardif répond à chaque question spirituelle, une sagesse et une charité assumées d'un humour remarquable qui contribue à transformer cette période en agréables moments de détente très appréciés après une journée de silence.

Le même programme est à l'affiche le deuxième jour, si ce n'est que le temps libre de l'après-midi consacré aux confessions le premier jour est affecté ce jour-là à un pèlerinage au sanctuaire et cimetière de St-Albert. St-Albert, pied-à-terre des premiers missionnaires de l'Ouest canadien, devenu un centre historique riche en souvenirs et reliques.

Monseigneur Grandin, dont la cause de béatification est à l'étude, ainsi que les Pères Lacombe et Ledoux, reposent dans la crypte de l'église paroissiale. La cathédrale même de Mgr Grandin, respectée par le temps, est aujourd'hui devenue un musée contenant un trésor de reliques des premiers missionnaires-oblates. Le cimetière paroissial, champ de repos du Père Végreville (qui dota un village albertain de son nom), des martyrs de Frog Lake, et du pieux Antoine (que l'on espère voir monter sur les nuages), le cimetière révèle un des chapitres les plus importants de l'histoire des pionniers de l'Evangile dans ce coin de pays. En circulant parmi les pierres tombales le visiteur ne peut qu'être fort étonné de constater à quel âge avancé la plupart des missionnaires se sont éteints, en dépit de la vie de labeur et de privation exténuantes qu'ils menèrent.

Le repas du soir marque la clôture de la retraite... et le "recouvrement" de la parole. On hésite quelque peu tout d'abord — puis, petit à petit, on en vient à se délier la langue et à donner librement ses impressions de retraite. Et puis, l'on se dit à l'avance, sans promettre de revenir.

En plus d'être le centre des retraites fermées, "L'Etoile du Nord" accueille nombre de groupes ou organisations désireux de faire quelque courte récollection. C'est ainsi qu'elle exerce une influence profonde sur les diocèses d'Edmonton et répond à un pressant besoin spirituel. Elle est la lumière qui éclaire les âmes... le phare qui guide leur barque au milieu des écueils de notre monde moderne... et un ardent foyer d'apostolat qui réchauffe les cœurs et embrase les masses.

### Un envoyé au Vatican?

Washington. — Un représentant de New-York, Victor Anfuso, a proposé que l'on envoie immédiatement un représentant auprès du Saint-Siège. Si les Etats-Unis établissent des relations diplomatiques avec le Vatican, ce serait tout d'abord à promouvoir le paix dans le monde et une meilleure compréhension, dit-il.

Sur quoi vont porter les entretiens de Moscou? Il s'agira sans doute plutôt d'un tour d'horizon général, bien plus que de discussions sur un point particulier. Chaque partenaire définira ses positions et l'on verra après si l'on peut parvenir à concilier les uns et les autres. L'essentiel restant, toutefois, que chacun définitive clairement ce qu'il veut et ce qu'il croit possible.

L'Allemagne risque cependant de faire les frais de cette conversation, ou plutôt l'unité allemande. On ne voit pas comment elle pourrait arriver à réaliser cette unité, politique et administrative, sans sacrifier pour autant l'un des deux partis en présence.

Reste à voir qui, en Allemagne désire réellement cette unification? Le gouvernement de Bonn? Nous nous permettons d'en douter. Le gouvernement de Bonn n'a certainement pas quoi faire de ces régions de l'est, qui constituent le lest inutile. Pour des raisons de prestige, Bonn doit cependant continuer à revendiquer l'unification, mais rien ne dit qu'au fond d'eux-mêmes les chefs politiques de l'ouest ne préfèrent pas voir s'éteindre une situation qui n'est pas sans présenter quelques avantages. Quant aux gens de Pankow, ils désirent l'unification mais sous leur férule. Ils ne doivent pas se faire trop d'illusions et, pour cela, préfèrent sans doute un tiens plutôt que deux tu auras.

### Le pape s'entoure de ses cinq prédécesseurs

Cité du Vatican. — Le pape Jean XXIII a fait installer aux murs de sa bibliothèque personnelle les portraits de ses cinq prédécesseurs sur le trône de saint Pierre. C'est sous le pontificat de Léon XIII que le pape actuel est né. Après la célébration de sa première messe, Angelo Roncalli reçut la bénédiction de saint Pie X. Ce fut le pape XX qui l'appela à Rome et Pie XI qui le nomma évêque, Pie XII l'avait nommé cardinal.



R.P. Maurice McMahon, o.m.i., assistant à "L'Etoile du Nord".

### Le plus jeune officier des Cadets de la Marine

M. Russell Letain, d'Edmonton, a récemment été promu sous-lieutenant chez les Cadets de la Marine canadienne. N'ayant que 18 ans, il est le plus jeune officier du Canada.

Il est le fils de M. et Mme Louis Letain.

Faisant partie de la célèbre caserne "HMCS Nonsuch" qui eut la première mention de toutes les casernes d'entraînement l'an dernier, il est instructeur de Division.

Le sous-lieutenant Letain a déjà obtenu plusieurs décorations et mentions d'honneur, par exemple au cours de son stage à Comox, B.C.

Natif de Calgary, notre jeune sous-lieutenant fut élevé à Edmonton, il reçut son éducation à l'école St-Basile et à l'école St-Joseph.

Félicitations, Russell!

## Sa Sainteté Jean XXIII, le Pape de l'optimisme

Rome (CCC) — Dans un article intitulé "Le Pape du Cœur", le "Bulletin" du vicariat de Rome, exprime le vœu que le Souverain Pontife puisse recommencer à visiter toutes les églises de la Ville Eternelle et que les fidèles puissent le voir souvent dans les rues, comme cela se produisait pour ses prédécesseurs d'avant 1870, époque à laquelle les Papes s'enfermaient au Vatican à la suite de l'occupation de Rome par les troupes italiennes.

Le "Bulletin" fait ensuite ressortir la sympathie que Jean XXIII inspire immédiatement aux foules avec lesquelles il entre en contact. "Le peuple", écrit le "Bulletin", a compris dès le début, à la chaleur et au calme du timbre de sa voix avec quel charme il assumerait le gouvernement de son troupeau. Sa voix est vraiment la voix d'un Pasteur."

Le "Bulletin" souligne ensuite, l'indulgence, la bonté, la magnanimité de Jean XXIII. "Une bonté qui n'est pas désarmée, une bonté naturelle et non cultivée, une bonté spontanée et cordiale", affirme le "Bulletin" qui poursuit en relevant que le monde marche à pas de géant, dans tous les domaines pendant qu'un réveil inévitable, dans le bien comme dans le mal, s'opère dans les consciences. Le "Bulletin" conclut: "Un homme nouveau pour un Pape nouveau. Lentement, mais sûrement Jean XXIII ira bien loin".

Les personnes qui passent après dix heures du soir dans le voisinage des Palais pontificaux voient, la plupart du temps, ceux-ci plongés dans l'obscurité la plus complète. Jean XXIII aime à se coucher tôt. Mais, très souvent, il se lève peu après minuit pour travailler jusqu'à quatre heures du matin, afin "d'être seul". Il retourne alors se reposer, pour reprendre son activité quotidienne à sept heures du matin.

Le Saint-Père se propose de multiplier ses visites hors du Vatican. Il est vraisemblable que Sa Sainteté Jean XXIII visitera le Collège nord-américain, dont on fêtera cette année le centenaire de la fondation. Le Pape paraît décidé aussi à tenir la promesse qu'il fit en prenant possession de sa cathédrale de Saint-Jean-de-Latran de visiter toutes les paroisses de son diocèse de Rome, en toute simplicité.

comme il l'a fait d'ailleurs pour toutes les visites qu'il a faites jusqu'à présent. Le Pape semble supporter allègrement le poids de sa charge, ce qui lui a mérité le nom, dans certains milieux romains, de "Pape de l'optimisme". Ses façons ont inspiré à tous ceux qu'il voit en le privilège de l'approche des respectueux aussi bien de vénération et de sentiment que d'affection. Il sait trouver les paroles qui vont droit au cœur. Ainsi, il émut jusqu'aux larmes Mgr Giuseppe Calderari, sous-préfet des cérémonies pontificales, lorsqu'il rappela qu'étant simple séminariste ce prêtre lui servait sa première messe en 1904.

Sa Sainteté Jean XXIII reste attaché par ailleurs à la simplicité qu'il a distinguée dès les premières heures de son Pontificat. Dans la plupart de ses discours, il continue à parler à la première personne du singulier. Il se passe volontiers de la "Sedia" et n'a jamais voulu utiliser la chaise à porteurs, comme l'ont fait ses prédécesseurs.

On relève également que, après sa visite à l'Hospice Sainte-Marthe du Vatican, le Pape a voulu rentrer à pied. Il a congedié le chauffeur qui l'avait attendu avec la voiture réservée au Souverain Pontife, et a regagné le Vatican en compagnie de quelques prêtres, non sans s'arrêter, en cours de route, auprès d'un ancien collaborateur de "L'Osservatore Romano" retenu chez lui par la maladie, depuis de longues années.

**Jules Van Brabant**  
Tél. 555  
Rés. 512  
C.P. 98  
St-Paul  
Alberta

Agent des produits  
**WHITE ROSE**  
**ENGRAIS ELEPHANT**  
**BRAND.**  
**CHIMQUES AGRICOLES**  
Qualité garantie  
Service prompt et courtlois.

## LIBRAIRIE FRANÇAISE

10008-109e Rue — Edmonton, Alberta

UN LIVRE... fait toujours plaisir!

C'est un CADEAU qui dure... un AMI dans l'épreuve...

une LUMIÈRE sur la route...

Un COMPAGNON dans la solitude...

Un INSTRUMENT de travail...

pour vous aider à choisir voici QUELQUES SUGGESTIONS

La femme pauvre (L. Bloy) .....	\$1.80
Valecourt ou la dernière étape (M. A. Roy) .....	\$3.00
Le Marnac dans les volées (F. Leclerc) .....	\$1.25
L'Homme Clair (G. Cauvin) .....	\$3.15
Albums à colorier chaque .....	\$0.25
Le Petit remorqueur .....	\$0.55
Album: Le Petit Hérait .....	\$0.90
Dictionnaire du Jeune Chrétien .....	\$0.90
(Tout illustré, très joli volume) .....	\$6.85
Bela fille de la jungle (J. Shaw) .....	\$2.45
Cartouche et sa bande (Quinell et Montgon) .....	\$2.25
Le Corsaire au Cant de fer (L. Rivereine) .....	\$1.00
Mes vols (Mermoz) .....	\$1.00
La vie commence à minuit (L. M. Linars) .....	\$1.75
Le Maître de Forges (G. Ohnet) .....	\$0.80
La nuit ne dort pas (A. Choquette) .....	\$1.50
Il y a danger (E. Soy) .....	\$1.30
Tout au long du jour (Abbé G. Courtois) .....	\$0.60
Pour converser avec le Maître (Abbé G. Courtois) .....	\$0.65
La Parole de Dieu .....	
réalité d'aujourd'hui (R.P. Riquet) .....	\$0.90
Chrétiens dans le Monde .....	
(Cahiers de la Pierre qui Vire) .....	\$3.00

Vous trouverez également dans notre Librairie un grand choix d'Encyclopédies par l'image, dont les prix varient entre \$0.90 et \$1.00. N'oubliez pas qu'une variété de cartes érites en français, vous seront très utiles. Elles servent les Ambassadeurs de vos pensées en toute occasion. Ne manquez pas de nous visiter, ou de nous écrire, nous ferons de notre mieux pour vous satisfaire.

### BULLETIN DE COMMANDE

Veillez m'envoyer les livres que j'ai indiqués d'une croix dans la marge.

Nom .....

Adresse .....

P.S. — Prière d'ajouter 10 sous pour chaque volume afin de payer les frais de poste et d'emballage. Prière de payer par mandat "le poste si possible".

## Futures Mariées...

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Nous avons le plus large choix pour invitation et faire-part dans tout l'Ouest du Canada.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Aussi serviettes — allumettes cartes de remerciement

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

IMPRIMERIE

## La Survivance

10010-109e rue

Edmonton, Alta.





## Fahler

## COLLEGE NOTRE-DAME DE LA PAIX

**RECITAL DE LUIS BERTRAND**  
Notre Amicale du Collège présentait au public de Fahler et des environs, le ténor Luis Bertrand dans un recital qui dura plus de deux heures, samedi, le 14 février dernier.

Environ 250 personnes avaient pris place dans la salle du gymnase de l'école lorsque M. Roland Turcotte, président de l'Amicale, vint présenter l'artiste de Montréal.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

M. Bertrand nous exécuta les plus belles pièces de son vaste répertoire, et la foule l'acclama de tout cœur.

Nous lui souhaitons bon succès. Et nous aimons à ajouter ceci: vous tous des paroisses françaises de l'Alberta qui aurez l'occasion d'aller entendre M. Bertrand dans une de ses récitals, ne manquez pas cette chance.

**L'AMICALE**  
Notre Amicale posait son premier geste depuis sa fondation l'an dernier en invitant M. Bertrand pour ses deux récitals, à Fahler et McLennan. Nous sommes heureux de constater le fait que notre Amicale prend vie et nous souhaitons que nos Anciens sauront perpétuer l'idée d'une franche collaboration entre personnel, élèves anciens et actuels. Une Amicale qui est jeune ne doit pas retomber, mais bien grandir, et pousser des branches dans tous les secteurs de la vie où se rencontrent nos jeunes anciens.

En rencontrant des anciens, on entend souvent dire: "à quand la prochaine réunion de l'Amicale"... Patience, patience! Nous l'avons avant tout le temps. Déjà, le rapprochement occasionné par le recital récent fera que l'exécutif précisera la date de la prochaine assemblée annuelle.

Il serait peut-être désirable que cette réunion de l'Amicale ait lieu à l'occasion de la présentation de la pièce annuelle du Collège. De toutes façons, nous tiendrons tous nos anciens au courant des événements, et les membres de l'exécutif sauront préparer un programme qui fera plaisir à tous ceux qui se feront un devoir de participer à notre réunion annuelle de l'Amicale Notre-Dame.

La pièce favorite des Collégiens "Violettes impériales" fut interprétée avec une maîtrise digne de Luis Mariano. Enfin, le "Fandango" et surtout le duo, "Amor", qui réunissait tous les talents de notre virtuose.

Le Collège remercie sincèrement M. Bertrand d'avoir accepté l'invitation pour la Rivière-la-Paix. Nous avons tous été charmés par sa présentation, sa simplicité, et sa belle humeur.

Nous devons une note de gratitude spéciale à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

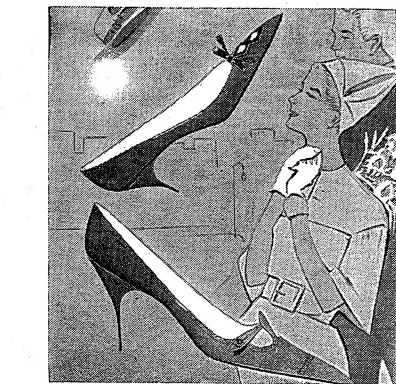
Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.

Nous ne sommes pas prêts d'oublier son passage à M. Bertrand pour avoir donné une conférence érudite sur l'art vocal. Tous nos collègues, restés au Collège durant la fin de semaine, ont pu jouir de ses bons conseils sur la manière de chanter, de respirer, etc.



Quel bon vent lui apporte ces souliers canadiens pour aller avec sa toilette de ville! Chanteante comme la brise, elle peut porter soit l'escarpin en suède soyeux rouge non-doublé, agrémenté de veau noir, avec talons bas, garniture à l'oeillet et glands de suède, — ou celui qui a un bout très fin, rose-saumon, avec courroie en T, très courte et dispose bas sur l'empeigne ornée d'un bouton perlé. De toute façon, il lui donnera le bouquet de fleurs!

## SAINT-EDOUARD

**BAPTEME**  
Lundi le 2 février, notre curé M. l'abbé C.H. Bérubé baptisa une petite fille, Marianne Elizabeth, fille de M. et Mme Joseph Mushoot. William et Christine Mushoot remplaçaient les parents et marraine. Félicitations aux heureux parents.

**ACTIVITES**  
Mercredi soir, avait lieu la réunion générale des membres de l'Action Rurale de notre paroisse. Ceux qui assistèrent en retirèrent un réel profit. Puis-ent-ils le faire rayonner autour d'eux?

Jeddi soir, M. l'abbé Gérard Bouchard a bien voulu accepter de faire une petite causerie sur l'agriculture aux jeunes gens et aux jeunes filles de la paroisse. Tous profitèrent de la lumière qu'il fit sur les points de vue exposés. Les jeunes le remercient bien sincèrement pour son dévouement.

Ce même soir les Dames de Ste-Anne se rassemblèrent pour leur réunion mensuelle et les femmes se rendirent aussi à leur assemblée des Femmes Unies de l'Alberta. Le président de cette Union était au milieu de nos fermiers de St-Edouard ce soir-là.

**VA ET VIEN**  
Nous étions heureux de voir revenir M. Louis Boucher après une absence de quelques semaines passées à Rivière-la-Paix. Espérons qu'il a fait un agréable voyage.

**MORINVILLE**  
Puisque malgré nous la chose est maintenant rendue publique, nous attendons, nous sans anxiety, la réponse de M. Jorgensen, ministre du Bien-être et de la Santé, à savoir si oui ou non nous aurons notre "Foyer pour vieillards". Selon toute apparence cette réponse sera favorable. En tous cas, attendons... c'est toujours prudent de ne pas trop parler.

Depuis plus d'une semaine, nous avons la salle paroissiale le patinage sur patins à roulettes, pour tous les paroissiens, âgés de 10 à 90 ans, si ceux de cette dernière catégorie sont encore intéressés. Le louage du rond et des patins est de 10 sous pour les enfants, 30 sous pour les adultes pour les dimanches et les vendredis soirs de 8 à 10 heures sont réservés aux adultes.

Il y a eut fameuse concours aussi dont je vous parlais dans un courrier précédent. Ce dernier a été organisé pour les élèves de tout le diocèse, de la 7<sup>e</sup> année jusqu'à la 12<sup>e</sup> inclusivement, à la suite d'un concours de sermons sur la messe. En voici les questions:

1 — Dans les premiers temps de l'Eglise, où se célébrait la Sainte Messe?

2 — Dérivez l'un ou l'autre de ces quatre lieux?

3 — Voici quelqu'un qui ne comprend pas, pourquoi l'on fait une quête à l'offertoire. Penx-tu lui expliquer?

4 — Nommez cinq vêtements que le prêtre porte à l'autel et dites un mot d'histoire.

5 — Tous les objets du culte, de quel bois-là se parler ou l'approcher?

Les parties de cartes organisées par les Dames de Ste-Anne ont commencé dimanche dernier, soit le 15 février, et se continueront tous les dimanches (du Crème). Mme Hector Bouchonnet est en charge. Dimanche prochain ces parties de cartes seront aux soins des paroissiens d'origine et de leurs dames.

Pendant le carême nous aurons également une messe tous les mercredis et vendredis soirs à 8h.

M. l'abbé Gérard Bouchard, aumônier diocésain de l'Action rurale était en passage ici dimanche dernier.

Mme André Sabourin est devenue secrétaire de l'Action rurale, en remplacement de Mme Nap. Brisson, celle-ci a démissionné pour cause de santé.

Mlle Thérèse Gosselin, fille de M. et Mme Ovide Gosselin, a abandonné son cours d'enseignement primaire pour se rendre à Halifax où elle maintient elle doit faire partie de la marine.

Nous vœux de prompt rétablissement à M. François Dechamplain, hospitalisé à Edmonton.

M. et Mme Raymond Meunier, qui depuis un bout de temps déjà ne quittait pas pour un séjour au Canada, sont maintenant à Stockton, de là ils se rendront à San Francisco, etc. Ils sont attendus pour les premiers jours de mars.

Dimanche, le 19 février, Monique Lorrain Marie Beaudoin, fille de M. et Mme Armand Beaudoin fut baptisée. Parrain et marraine: M. et Mme Laurent Beaudoin, oncle et tante de l'enfant.

**LOTS DE VARIETES**  
Vu l'intérêt continu dans les lots de démonstration des variétés, il y a encore cette année une distribution limitée de semences aux cultivateurs désireux de semer un petit lot. Un tel lot, qui inclut 30 différents variétés de blé, avoine, orge et lin, est toujours d'un grand intérêt non seulement au fermier lui-même mais à toute la région.

Appliquez, en donnant la location de votre ferme à: The Crop Testing Plan, Seale Grain Company, Limited, Winnipeg 2, Manitoba.

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

## Colombie

## Cercle Molière

Le Comité de réception organisé par la Fédération Canadienne Française de la Colombie pour préparer l'arrivée du célèbre "Cercle Molière" de St-Boniface, le mars prochain, nous annonce que tout marche bien.

La salle est louée, la publicité lancée et les billets imprimés. "Reste que de les vendre..." et en quantité! dit Blanche Lambert, présidente du comité d'organisation. Aidé de ces zélés collaboratrices, Mmes Garsau, A. Goyette, E. Bouchard et F. Marchand, qui sont "corps et âme" à la tâche, et assurés de l'appui des autres membres du comité, le Président, le Dr L. Beaudoin, le R.P. Fréchette, et Gérard Tremblay, il ne s'en peut faire que la soirée du 9 mars soit un véritable succès.

La représentation sera donnée dans l'auditorium du Vincent Massey Junior High School à New-Westminster qui est à la portée de tous les centres Canadiens, et de Vancouver, et de Maitlandville.

Le Comité fut choisi pour s'occuper de son organisation. Ensuite deux membres du Cercle Pie XII furent choisis pour représenter ce dernier à la prochaine réunion provinciale de l'A.E.B.A. le lieu de notre prochaine réunion fut fixé au village du Lac-la-Biche.

Le Rév. Sr Gabrielle, Supérieure au Couvent de Breynat, nous présente alors une démonstration sur l'enseignement de l'histoire du Canada qui suit intéresser très vivement tous les membres présents par sa vivacité et la manière si pratique de rendre vivants aux élèves les personnages de notre glorieux passé. En l'occasion l'épisode traité était la victoire de Sallaberry. Les petits choisis pour l'occasion parmi les grades 3 et 4, Odéon St-Jean, Lionel St-Jean, Gérard et Bernadette Duperron, Marie et Majore Gervais, nous montrèrent à la hauteur de la situation par la vivacité de leurs réponses montrant qu'ils avaient su profiter de la leçon donnée.

Après un succulent gouter servi par le personnel de Breynat, nous nous retrouvons dans la salle pour la magistrale conférence du R.P. Thomas Bileau, o.m.i., du Collège St-Jean, conférence dont avait déjà bénéficié à Morinville le Cercle Lacombe et tout comme à Morinville le R. Père suit très bien intéresser son auditoire en

## DONNELLY

**PRECISIONS**  
Je crois que la chronique de Donnelly dans l'édition du 11 février de "La Survivance" mérite quelques précisions.

1 — Le vote pris à Donnelly le 27 décembre dernier n'était pas le but de sanctionner ou rejeter l'accord signé en novembre par les Commissions Scolaires respectives, mais le District Scolaire de Donnelly consolidé à la Division Scolaire de High Prairie. Comme une partie seulement de la paroisse de Donnelly était comprise dans les limites de ce District, la Paroisse comme telle n'était pas concernée et encore moins, j'en suis sûr, disposée à rejoindre une Division Scolaire...

2 — Il est exact que l'enseignement des Grades 1 à 12 donne à Donnelly. Ce n'est cependant pas nouveau puisqu'il en fut de même depuis au-delà de 20 ans, bien avant l'existence de la Division Scolaire de High Prairie, et par la volonté des contribuables du District seulement.

**CASTOR**  
Suzanne Marie, enfant de M. et Mme Armand Fataf, née le 28 janvier. Parrain et marraine: M. et Mme Francis Cordel.

Philip, enfant de M. et Mme Francis Pals, né le 2 janvier. Parrain et marraine: Johannes Bouma et Suzanne Wart. Mariage BOUMA-WIART.

Mercredi le 28 janvier avait lieu le mariage de Johannes Bouma, fils de M. et Mme B. Bouma, de Hollande, et de Suzanne Wart, fille de M. et Mme R. Wart. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R.P. O'Halloran. La mariée entra à l'église au bras de son père, la demoiselle d'honneur, Mlle Hélène Poltras était accompagnée de M. et Mme Bouma, frère du marié, et deux petites filles suivaient avec leurs bouquets de boutons de roses rouges. Evelyn Wart sœur de la mariée et Marguerite Wart, cousine de la mariée. Mlle Denise de Roquigny chantait de beaux cantiques accompagnée à l'orgue par Mme Pat Gaudet. Servants à l'autel Robert et Bernard Wart, frères de la mariée. Le dîner des noces eut lieu à la salle avec 100 personnes invitées. Les jeunes époux ont leur demeure à Castor. Etient présents aux noces: M. et Mme Don Bouma, M. et Mme Burke, M. et Mme Clarence Meyers, de Gulland, M. et Mme Ted Bouma, de Forestburg, Mme Théodore Remillard, de Girouville, M. Jean Wart, M. et Mme Pierre Wart et Marguerite, de Alliance, M. Jean de Meissac, Mme Louis de Meissac, M. Hilarie de Meissac, Mme Alfred Martin, de Biggar, Sask., Hélène Poltras.

Mercredi des Cendres au matin, M. le curé s'en va au garage démarre la sienne, son Olds, puis se prépare à conduire Raoul à la ferme pour la journée, mais ça ne marchait pas très bien. S'étant pris dans la neige et la glace à sa porte il lui a fallu faire appel pour une bonne poussée. Qui de plus charitable et plus pressé pouvez-vous? M. le vicar, le bon Père Lafrance vient et s'arc-boutant et de toute la valeur de ses deux cent livres de pression, poussa la machine avec grand succès, qui saura jamais combien au jour ça représentait de chevaux-vapeur?

**BEAUMONT**  
Mme Richard Magnan (Eléonore L'Honneur), visite sa parenté.

M. Charles-Eugène Soucy est encore gravement malade.

Nous sommes heureux de revoir Mlle M. Louis Bérubé et Mlle Doris Bérubé qui sont revenues de l'hôpital.

Dimanche, le 8 février, les jeunes du Club LaFramme eurent leur déjeuner au Centre Social de Beaumont.

Le 8 février, M. et Mme Alexandre Bérubé sont partis, par avion, faire un voyage en Europe. Ils y séjourneront cinq semaines. Ils comptent être à Lourdes le 18 de ce mois afin d'assister à la clôture de l'année mariale. Les chapeaux! Nous leur souhaitons bon voyage!

Dimanche, le 19 février, Monique Lorrain Marie Beaudoin, fille de M. et Mme Armand Beaudoin fut baptisée. Parrain et marraine: M. et Mme Laurent Beaudoin, oncle et tante de l'enfant.

**LOTS DE VARIETES**  
Vu l'intérêt continu dans les lots de démonstration des variétés, il y a encore cette année une distribution limitée de semences aux cultivateurs désireux de semer un petit lot. Un tel lot, qui inclut 30 différents variétés de blé, avoine, orge et lin, est toujours d'un grand intérêt non seulement au fermier lui-même mais à toute la région.

Appliquez, en donnant la location de votre ferme à: The Crop Testing Plan, Seale Grain Company, Limited, Winnipeg 2, Manitoba.

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

**SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.**

## Réunion du Cercle Pie XII

Le Cercle Pie XII se réunit à Breynat, samedi le 31 janvier, sous la présidence de M. Paul Piquette. Le Père Thomas Pelletier, o.m.i., curé de Breynat, sur l'invitation de notre président ouvrit la réunion par la récitation de la prière d'usage, suivie de la lecture des minutes de notre dernière assemblée à Plamondon. Puis le R.P. Roméo Levert, o.m.i., de la Mission donna sa démission comme vice-président du Cercle, étant donné qu'il vient d'être nommé aumônier par S.E. Mgr Philippe Lussier, o.m.i., l'abbé Croteau, de Plamondon, fut élu par acclamation pour le remplacer.

Suivit la discussion au sujet de notre prochain festival qui aura lieu au Lac-la-Biche le 7 mai prochain. Un Comité fut choisi pour s'occuper de son organisation. Ensuite deux membres du Cercle Pie XII furent choisis pour représenter ce dernier à la prochaine réunion provinciale de l'A.E.B.A. le lieu de notre prochaine réunion fut fixé au village du Lac-la-Biche.

Le Rév. Sr Gabrielle, Supérieure au Couvent de Breynat, nous présente alors une démonstration sur l'enseignement de l'histoire du Canada qui suit intéresser très vivement tous les membres présents par sa vivacité et la manière si pratique de rendre vivants aux élèves les personnages de notre glorieux passé. En l'occasion l'épisode traité était la victoire de Sallaberry. Les petits choisis pour l'occasion parmi les grades 3 et 4, Odéon St-Jean, Lionel St-Jean, Gérard et Bernadette Duperron, Marie et Majore Gervais, nous montrèrent à la hauteur de la situation par la vivacité de leurs réponses montrant qu'ils avaient su profiter de la leçon donnée.

Après un succulent gouter servi par le personnel de Breynat, nous nous retrouvons dans la salle pour la magistrale conférence du R.P. Thomas Bileau, o.m.i., du Collège St-Jean, conférence dont avait déjà bénéficié à Morinville le Cercle Lacombe et tout comme à Morinville le R. Père suit très bien intéresser son auditoire en

Mme Pat Gaudet, M. et Mme A. de Roquigny et Denise, Mme Louis Beland, Mlle G. de Meissac, d'Edmonton, Odile de Roquigny, Thérèse de Roquigny, Frank Landry, de Végreville, M. et Mme J. McGrath, M. et Mme A. Caillon, M. et Mme C. Cowenberger, M. et Mme M. Frères, Mme E. Frères, de Trochu.

Mercredi le 28 janvier avait lieu le mariage de Johannes Bouma, fils de M. et Mme B. Bouma, de Hollande, et de Suzanne Wart, fille de M. et Mme R. Wart. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le R.P. O'Halloran. La mariée entra à l'église au bras de son père, la demoiselle d'honneur, Mlle Hélène Poltras était accompagnée de M. et Mme Bouma, frère du marié, et deux petites filles suivaient avec leurs bouquets de boutons de roses rouges. Evelyn Wart sœur de la mariée et Marguerite Wart, cousine de la mariée. Mlle Denise de Roquigny chantait de beaux cantiques accompagnée à l'orgue par Mme Pat Gaudet. Servants à l'autel Robert et Bernard Wart, frères de la mariée. Le dîner des noces eut lieu à la salle avec 100 personnes invitées. Les jeunes époux ont leur demeure à Castor. Etient présents aux noces: M. et Mme Don Bouma, M. et Mme Burke, M. et Mme Clarence Meyers, de Gulland, M. et Mme Ted Bouma, de Forestburg, Mme Théodore Remillard, de Girouville, M. Jean Wart, M. et Mme Pierre Wart et Marguerite, de Alliance, M. Jean de Meissac, Mme Louis de Meissac, M. Hilarie de Meissac, Mme Alfred Martin, de Biggar, Sask., Hélène Poltras.

Mercredi des Cendres au matin, M. le curé s'en va au garage démarre la sienne, son Olds, puis se prépare à conduire Raoul à la ferme pour la journée, mais ça ne marchait pas très bien. S'étant pris dans la neige et la glace à sa porte il lui a fallu faire appel pour une bonne poussée. Qui de plus charitable et plus pressé pouvez-vous? M. le vicar, le bon Père Lafrance vient et s'arc-boutant et de toute la valeur de ses deux cent livres de pression, poussa la machine avec grand succès, qui saura jamais combien au jour ça représentait de chevaux-vapeur?

**BEAUMONT**  
Mme Richard Magnan (Eléonore L'Honneur), visite sa parenté.

M. Charles-Eugène Soucy est encore gravement malade.

Nous sommes heureux de revoir Mlle M. Louis Bérubé et Mlle Doris Bérubé qui sont revenues de l'hôpital.

Dimanche, le 8 février, les jeunes du Club LaFramme eurent leur déjeuner au Centre Social de Beaumont.

Le 8 février, M. et Mme Alexandre Bérubé sont partis, par avion, faire un voyage en Europe. Ils y séjourneront cinq semaines. Ils comptent être à Lourdes le 18 de ce mois afin d'assister à la clôture de l'année mariale. Les chapeaux! Nous leur souhaitons bon voyage!

</

## L'Action rurale

## Qui va contrôler l'agriculture?

par l'abbé Gérard Bouchard

Nous avons posé la question cruciale, dans un premier article, à la suite et dans les termes du Service d'Information de la Conférence Catholique Canadienne. (1)

Nous la posons de nouveau, dans cet article, à la suite et dans les termes du Conseil Interprovincial des associations agricoles. (2)

"Il se révélerait extrêmement injuste que plusieurs millions de producteurs et de consommateurs canadiens, fussent les victimes de quelques sociétés commerciales, qui, par pure appât de gain, sont disposées à dénigrer le mode de vie des canadiens, afin de s'emparer du contrôle absolu de la gigantesque industrie alimentaire du pays" (3).

Et, le président du Conseil de préciser: "Si le présent régime de la vente au détail persistait, les fermiers deviendraient de simples machines, nous assisterions à l'exode des ruraux vers les villes, et nous verrions la société rurale telle que nous la connaissons, s'étioler, privant la nation de la contribution exclusive des communautés rurales" (4).

En dénonçant les dangers du capitalisme industriel, au premier congrès de la Vie Rurale, le Pape XII dit: "Ce n'est donc pas au régime lui-même qu'il faut s'en prendre, mais au danger qu'il ferait courir, si son influence venait à altérer le caractère spécifique de la vie rurale, en entraînant à la vie des centres urbains et industriels, en faisant de la campagne une simple extension ou annexe de la ville" (5).

La menace plus ou moins imminente, pour l'avenir de la classe rurale, était déjà signalée dans ce texte. Et le Pape n'avait pas tenu compte des conséquences: "Le destin de toute l'humanité est en jeu" (6).

## Un avenir prochain

Il n'est plus question, on le voit par l'extrait du Mémoire cité, d'un avenir plus ou moins hypothétique et lointain, mais d'un avenir prochain, immédiat. La partie décisive pourrait se jouer d'un jour à l'autre.

Ceux qui ont suivi les progrès effrayants de la formule d'intégration en la seule année 1958, sont bouleversés par l'ampleur et l'urgence de la situation. Sociologues et économistes interrogés. Il n'est pas un journal agricole, à notre connaissance, qui ait ignoré ou feint d'ignorer la formule nouvelle, qui s'est installée sans bruit, à travers les failles de notre trop pauvre réseau d'organisations agricoles, avec la complication d'intérêts multiples, aguchés à la faveur de notre plaintive apathie.

Question vitale, s'il en fut, parce qu'elle entraîne un changement radical dans la conception même de notre agriculture traditionnelle, et tend à dénigrer le fermier au rang d'un "produit", engagé dans un réseau serré de liens économiques, qui le ficellent au point de porter un coup fatal à sa liberté: "On peut dire que le destin de toute l'humanité est en jeu" (Pape XII).

Le phénomène de l'évolution présente, de l'agriculture, a sa logique interne qui le conduit fatalement à son terme, si aucune force ne l'enrève. Rappelons-nous les étapes de la révolution

industrielle, qui a donné le coup de mort à l'artisanat.

Exemple: La révolution industrielle. Il y a une centaine d'années, l'artisanat assés impuissant à la révolution industrielle; l'usine remplace la boutique; l'atelier, où maîtres, apprentis et compagnons formaient une chaîne détentrice de production, ferme ses portes, l'artisan est dépossédé. Son obstination à vouloir continuer à travailler, à vouloir s'insérer dans le nouveau système, pour en tirer le meilleur parti, les techniques nouvelles s'avancent, l'artisanat imputablement ceux qui tentent de lui barrer la route, et laissent loin en arrière les boudeurs pessimistes. La science, la compétence, le talent, l'habileté se mettent au service de la nouvelle maîtresse du monde du travail: L'USINE. L'ancienne formule est définitivement abandonnée et ceux qui s'y étaient bêtement cramponnés disparaissent avec elle.

## Révolution agricole

En l'an du Seigneur 1958, la campagne est le théâtre d'une révolution semblable, après l'artisanat du village, disparu il y a belle lurette, le cultivateur individuel et indépendant se raréfie. Poussé par la nécessité autant que par ses légitimes ambitions économiques, le plus clairvoyant s'insère au nouveau système et tente de s'y tailler une position enviable: science et la compétence, aussi bien que l'outilage et le crédit pointent vers la seule production, tendue elle-même vers l'alignement de la faim du consommateur aisé par l'annonce et la présentation du produit.

Ceux qui s'avaient de résister se verraient bientôt refuser leur produit; les retardataires eux-mêmes mourraient à petit feu. Les fermiers avisés devront "intégrer" graduellement et prudemment dans le système, ou disparaître, à moins qu'ils ne réussissent à prendre le contrôle d'un réseau de producteurs; mais, pour cela, ils devront être à leur tour des "intégrés", et, ce serait miracle qu'ils ne soient pas contraints de l'être à leur tour dans ces réseaux plus vastes.

## Etre réalistes

Si bien qu'il faut s'arrêter, se départir courageusement de nos vœux habituels, et le réel fixé sur les faits objectifs, essayer de cerner au moins les lignes de force majeures de l'avenir prochain. Il est inévitable; et c'est l'union unanime des économistes, que l'agriculture de demain sera intégrée dans un système de production, de transformation et de distribution, où le marché, qui débordait des cadres d'une ferme. Si bien qu'il faut cesser de nous représenter le cultivateur comme "le roi incontrôlé de ses domaines"; il est déjà détré, et, pour survivre, l'agriculteur doit se soumettre à l'intégration dans un système, aux dimensions gigantesques. La campagne n'est déjà plus cette addition de petites unités de production, indépendantes les unes des autres, évoluant parallèlement les unes à côté des autres; elle devient une unité globale de production, de transformation, de distribution, de la formation, de mise en vente, de la qualité du produit, le rendement de la production, les exigences du consommateur, les détenteurs du crédit et les



M. l'abbé Gérard Bouchard, animateur de "L'Action rurale" dans le diocèse de Saint-Paul.

ambitions du commerce tendant à dévorer les leviers de commande; le cultivateur passe au second rang; il peut être rasé au troisième, au 10ème, au dernier rang, celui de "simple outil de production", s'il ne sait pas trouver le moyen de s'emparer du système, et de le contrôler par de puissantes institutions qu'il sera le maître. Il lui sera loisible, alors, de reconquérir "sa royauté", au sein d'une démocratie économique véritable, dont il connaîtra et saura manœuvrer les commandes. Il aura dominé les forces nouvelles qui régimentent l'agriculture; mais, il devra batailler pour régner, sur les organisations elles-mêmes dans les proportions et la complexité menaçant sans cesse de le dominer et de l'asservir.

## Il faut bouger

Un problème d'une telle envergure peut-il nous laisser indifférents? Et l'Action Rurale, dont les membres militants sont appelés à fournir leur contribution à l'édification du monde nouveau, selon les lignes tracées par l'Eglise, peut-elle laisser ses membres ignorer cette pensée?

Nous nous proposons bien de la faire connaître, le temps et les contretemps, et nos membres devront en méditer les données pour en découvrir les multiples possibilités d'application. Evidemment, ils réaliseront cette pensée dans et par les organismes temporels, dont ils sont membres; mais, c'est à travers l'Action Rurale que se répandra dans leur âme cette pensée vivante de l'Eglise dont ils diffèrent les principes dans les réalités terrestres où ils vivent et dans les organismes temporels qui forment le monde rural qu'ils ont mission d'édifier.

(1) L'Action Rurale, nov.-déc. 1958, pp. 20, 21.

(2) Mémoire à la Commission Royale sur les écarts de prix des denrées alimentaires.

(3) Traduction: Le Devoir, 16 nov. 58.

(4) A.P., Congrès de la vie rurale, 3 juillet 1951.

—La puissance du bon livre est la plus efficace qu'il y ait sur la terre; efficace pour illuminer, efficace pour consoler, efficace pour convertir non seulement un homme mais un peuple, mais un siècle.

## Le chapelet à CHFA

FEVRIER 1959

19. Famille Napoléon Lessard, d'Edmonton
20. La famille de M. et Mme Adrienne Sabourin, de Morinville
21. La famille de M. et Mme Wilfrid Gauthier, de St-Paul
22. Famille Pierre Moret, d'Edmonton
23. Le personnel du magasin Vallée et Frère, de Bonnyville
24. La famille de M. et Mme Roch Landreville, de St-Paul
25. La famille de M. et Mme Henri Hébert, de Mallory
26. La famille de M. et Mme J.-L. Faguet, de Donnelly
27. Les Dames de Ste-Anne de la paroisse de Ste-Lina.

## YOU ARE SURE OF THE BEST WHEN YOU ORDER

## PARAMOUNT CHICKS AND BROAD BREASTED BRONZE POULTS

ORDER EARLY AND SAVE FREE 4 Free BABY CHICKS per 100 4 Free TURKEY POULTS per 100

1959 Price List	For delivery March 10th, 1959	For delivery March 10th, 1959
CO-OP HATCHERIES	Used per 100	Pullets per 100
752 LAYER	\$17.00	\$19.00
NO. 1 WHITE LEGHORNS	17.00	19.00
NO. 1 WHITE ROCKS	17.00	19.00
WHITE LEGHORNS	15.00	17.00
RED 4 LEGS CROSS	15.00	17.00
PARAMOUNT REDS	15.00	17.00
NEW HAMPS	16.00	18.00
BARRED ROCKS	16.00	18.00
WHITE ROCKS	16.00	18.00
LIGHT SUSSEX	16.00	18.00
PARAMOUNT COLUMBIANS	16.00	18.00
BARRED ROCKS	16.00	18.00
RED 4 LEGS SUSSEX	16.00	18.00
BROILER CHICKS	16.00	18.00

IMPORTANT Add 1¢ per chick on all chick orders less than 100. Add 5¢ per pullet on all pullet orders less than 100.

CO-OP HATCHERIES A Division of Alberta Poultry Marketers Ltd.

## Sont-ils différents,

## LES CATHOLIQUES ANGLAIS?

par l'abbé Daniel Goens

En publiant l'amusant et pittoresque article qu'on va lire, nous ne prétendons pas proposer en exemple les faits que l'auteur a observés et rapportés. C'est un simple document que nous donnons. Il montrera, une fois de plus, qu'il y a bien des demeures dans la maison du Père...

Je viens de passer un mois en Angleterre: c'est pour moi comprendre la mentalité d'un peuple, assez cependant pour m'être fait une excellente opinion des catholiques anglais et de leurs prêtres, dont le sens religieux, sans être moins profond que chez leurs coreligionnaires continentaux, se double d'un esprit de liberté, d'un sens de la tolérance qu'il faut bien respirer.

C'est ainsi qu'il n'est pas rare, dans les îles britanniques, de voir la Supérieure d'une maison religieuse échanger ses consœurs par petits groupes dans un cinéma public assister à la projection d'un film jugé enrichissant pour elles. Et l'opinion publique est faite à ses libertés, car il ne s'agit pas ici d'un exemple isolé.

Ces religieux, appartenant à une congrégation enseignante, dirigent un collège pour jeunes filles, dans lequel, comme il arrive souvent en Angleterre, catholiques et non-catholiques vivent côte à côte. Ainsi arrive-t-il, par exemple, qu'un évêque anglais venant visiter l'école des sœurs catholiques parce que celles-ci ont la réputation de donner une bonne éducation à leurs élèves, sans tomber dans aucun prosélytisme, si ce n'est celui d'une vie conforme à la foi qui anime leur existence. Efficacement et discrètement, il leur fait saisir le sens profond de la foi, qu'il leur enseigne à abandonner. S'il est vrai qu'elles enseignent à toutes la morale catholique, elles sont plus réservées quant au dogme, évitant, par exemple, dans les classes de religieuses réservées aux catholiques, d'enseigner des doctrines qui ne sont pas admises par leur Eglise.

Dans une communauté de religieuses où j'ai célébré la messe pendant deux semaines, j'ai appris incidemment que le médecin de confiance est protestant, alors que la communauté est catholique. Douzaine de bons médecins catholiques. Pour rien au monde, nous ne confierions la Révérende Mère, elle ne voudrait changer de médecin, ni pour leurs élèves, ni pour elles-mêmes. La médecine, pour elles, n'a rien à voir avec les opinions religieuses. Pour moi, au plus, il n'empêche que je ne rencontrerais pas facilement ailleurs pareille mentalité, du moins dans nos pays continentaux.

Un prêtre de mes amis, chez qui j'ai joué l'hospitalité des plus cordiales, me disait fréquemment une gouvernante qui ne soit pas catholique: au moins n'a-t-elle pas la tentation de se moquer des croyances de la paroisse. Il est très courant, en effet, de trouver en service dans un presbytère catholique une personne qui ne le soit pas elle-même. On ne châtie le cas d'un prêtre, qui envoie chez des religieuses anglaises tout le linge d'église à la fin, alors que des religieuses catholiques habitent à côté de chez lui: c'est sa manière de leur témoigner son indépendance... autant que son sens de l'humour! Il a d'ailleurs, pour agir ainsi, une bonne raison personnelle: dans sa paroisse précédente, il n'existait pas de religieuses catholiques, mais uniquement cette communauté de sœurs anglicanes, et il tient à maintenir une occasion de contact avec elles. C'est un cas singulier, certes, mais lui aussi.

La coéducation est courante dans les écoles catholiques, et peut-être plus fréquente dans celles-ci que dans les autres. Cela s'explique par les difficultés financières rencontrées par les catholiques, quand ils créèrent leurs écoles, mais après avoir entendu, fait, on constate que cela n'allait pas plus mal ainsi. Peut-être mieux, serait-il tenté d'ajouter, si j'étais, et je pense au proverbe allemand: "Probleme geht über studieren", ce qui revient à dire, mieux vaut essayer que discuter.

Dans les abbayes, dans les séminaires, il est tout naturel de trouver en service des jeunes filles, dont l'âge n'a rien de canonique et dont la grâce ne semble pas avoir été un motif à exclusion, et les choses ne vont pas plus mal.

C'est la conclusion à laquelle nous sommes arrivés nous-mêmes, mais que

révèle une mentalité qui ne s'encroûte pas de formalisme.

Dans l'abbaye bénédictine, d'où j'écris ces lignes, je vois un des Pères parmi les plus sympathiques, tantôt dans le chœur, chantant pieusement l'office au milieu de ses confrères, revêtu de sa robe noire à longues manches, tantôt en culottes courtes, disputant avec passion un match de rugby au milieu des garçons de l'école attachée au monastère et dans laquelle il est chargé de l'éducation physique.

J'ai en main un tract de propagande pour le recrutement sacerdotal, illustré de plusieurs photographies, dont l'une présente des grands séminaristes, étudiants en théologie jouant au tennis, en culottes courtes évidemment. Il ne viendrait pas à l'idée d'un Anglais de faire du sport en soutane.

Dans une autre abbaye bénédictine, les grands élèves, deux ou trois fois par an, sont invités à aller dans avec les grandes filles d'un pensionnat dirigé par des religieuses et situées quelques kilomètres plus loin. Et tandis que toute cette jeunesse danse, religieux et religieuses se retirent discrètement pour éviter de faire peur leur présence, d'autant plus volentiers qu'ils peuvent avoir confiance dans les responsables de classe, si même aucune institution laïque n'était présente. Les jeunes filles reprennent des cours de danse dans la maison où elles font leurs études.

Un simble confère n'a conduit, un dimanche, dans sa salle paroissiale, après l'office du soir à l'église, jeunes gens et jeunes filles se rencontrent pour danser au son des rengaines à la mode, jouées par un jazz enfoncé. Il m'a raconté sereinement qu'une assistance plus nombreuse aux offices, ainsi qu'une demi-douzaine de conversions au catholicisme sont parmi les conséquences de l'existence plutôt fréquentée également par les non-catholiques. L'initiative de cet homme de Dieu n'a nullement un caractère exceptionnel en Angleterre.

Un prêtre m'a expliqué que les Anglais, sans être plus religieux que les autres peuples, n'ont cependant pas l'habitude d'unir dans leur esprit la danse et le péché; tout peut être occasion de péché, pensent-ils, mais pas la danse qu'autre chose, surtout dans un milieu aussi correct qu'une salle paroissiale. Ils ne font pas, les catholiques anglais abhorrent les danses de mauvais goût, mais croient opportunes les autres et même les encouragent. Comme j'ai vécu également en Italie, je n'avais pas fini de m'étonner.

La coéducation est courante dans les écoles catholiques, et peut-être plus fréquente dans celles-ci que dans les autres. Cela s'explique par les difficultés financières rencontrées par les catholiques, quand ils créèrent leurs écoles, mais après avoir entendu, fait, on constate que cela n'allait pas plus mal ainsi. Peut-être mieux, serait-il tenté d'ajouter, si j'étais, et je pense au proverbe allemand: "Probleme geht über studieren", ce qui revient à dire, mieux vaut essayer que discuter.

Dans les abbayes, dans les séminaires, il est tout naturel de trouver en service des jeunes filles, dont l'âge n'a rien de canonique et dont la grâce ne semble pas avoir été un motif à exclusion, et les choses ne vont pas plus mal.

C'est la conclusion à laquelle nous sommes arrivés nous-mêmes, mais que

## C'est le Service qui compte

Si vous désirez un service prompt et efficace, livrez votre grain à LEVELEUR FEDERAL de votre localité.



Federal GRAIN ELEVATOR & STORAGE CO. LTD.

## YOU ARE SURE OF THE BEST

## WHEN YOU ORDER

## PARAMOUNT CHICKS AND BROAD BREASTED BRONZE POULTS

ORDER EARLY AND SAVE FREE 4 Free BABY CHICKS per 100 4 Free TURKEY POULTS per 100

1959 Price List	For delivery March 10th, 1959	For delivery March 10th, 1959
CO-OP HATCHERIES	Used per 100	Pullets per 100
752 LAYER	\$17.00	\$19.00
NO. 1 WHITE LEGHORNS	17.00	19.00
NO. 1 WHITE ROCKS	17.00	19.00
WHITE LEGHORNS	15.00	17.00
RED 4 LEGS CROSS	15.00	17.00
PARAMOUNT REDS	15.00	17.00
NEW HAMPS	16.00	18.00
BARRED ROCKS	16.00	18.00
WHITE ROCKS	16.00	18.00
LIGHT SUSSEX	16.00	18.00
PARAMOUNT COLUMBIANS	16.00	18.00
BARRED ROCKS	16.00	18.00
RED 4 LEGS SUSSEX	16.00	18.00
BROILER CHICKS	16.00	18.00

IMPORTANT Add 1¢ per chick on all chick orders less than 100. Add 5¢ per pullet on all pullet orders less than 100.

CO-OP HATCHERIES A Division of Alberta Poultry Marketers Ltd.

PARAMOUNT BROAD BREASTED BRONZE TURKEY POULTS

Brown's "Chickadee Brand" \$7.50 per 100

FREE CATALOGUE UPON REQUEST

Branches at: Edmonton, South Edmonton, Calgary, Camrose, Lethbridge, Willingdon.

nous nous garderions bien de vouloir imposer à autrui ce que nous ne voulons pas nous-mêmes. On dira: autre ruy, autre monde. Bien sûr, mais beaucoup d'habitudes et non moins d'attitudes réputées indiscutables pour ceux qui confondent zèle et intrépidité méritent révision et pourraient même changer un jour, le jour où l'on cherchera davantage la sincérité et le respect des opinions d'autrui.

Les quelques faits, épinglés au cours de ces notes, paraîtront peut-être sensationnels et inattendus à certains de nos lecteurs, mais pas aux catholiques anglais, car ceux-ci peuvent les considérer dans leur contexte: la grande vitalité du catholicisme anglais; l'Eglise est fière de ses fidèles et ceux-ci sont fiers de leur Eglise, une Eglise en pleine expansion, une Eglise qui ne se contente pas de se défendre, mais qui s'efforce de s'élargir et de conquérir.

C'est précisément la ferveur qui règne au sein de l'Eglise en Angleterre qui permet à ses membres d'avoir cet esprit de tolérance que j'ai cru découvrir si souvent tant chez les catholiques que chez les autres chrétiens. Un fait domine à réfléchir: l'antiochristianisme n'existe pas dans ce pays; quelle différence avec les pays à majorité catholique. Il n'y a pas de cléricisme non plus, si nous entendons par là une attitude de l'esprit qui consiste à catégoriser d'un amour-propre ou d'un intérêt purement humains. Il n'y a ni classes, ni tarifs pour les cérémonies religieuses... et les choses ne vont pas plus mal. Combien de critiques cependant, et combien passionnées, provoquerait dans les pays catholiques du continent la suppression pure et simple de toutes les distinctions de classes sociales ou de fortune entre les chrétiens qui se marient ou se font enterrer à l'église!

Cette grande lie semble être marquée à tout jamais par l'esprit dont témoigne sa population, au temps de la Révolution française, lorsque et après l'effritement de l'hospitalité cordiale à deux mille prêtres et trente-deux évêques français, alors qu'à cette époque l'antiochristianisme contre les catholiques anglais était grand... Mais ces ecclésiastiques français étaient des persécutés, et cela suffisait pour leur faire ouvrir les portes de l'hospitalité dans ce grand pays où rien n'est plus sacré que la liberté d'opinion... et cela va beaucoup mieux ainsi.

(Ecclesia No 92)

—Jamais deux personnes n'ont lu le même livre ni regardé le même tableau.

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine

Mme Swetchine





## Chronique de CHFA

## "Ce dont on parle..."

par Marcel Couture

## LE CLUB DE LA RADIO

Le Club de la radio pour 1959 semble susciter beaucoup d'intérêt. C'est ce que nous démontre l'enthousiasme de l'émission, en marge de la campagne, entendue du lundi au vendredi, le 6h30 à 6h45 p.m., en nous faisant entendre différents témoignages en même temps que le rapport au jour le jour des nouveaux membres.

Comme on le sait, c'est lundi dernier le 9 février que Me André-M. D'Amboise, président de Radio Edmonton Limited lancé officiellement la campagne.

Bref, de l'équipement technique à renouveler, un générateur auxiliaire et de dépannage de nos studios en vue, voilà suffisamment de motifs à acquiescer pour inciter les auditeurs de CHFA, à adhérer au club de la radio pour cette année. D'autant plus que la carte de membre de \$5.00 donne droit à un tirage de \$200.00.

## LA GREVE DES REALISATEURS...

La revue canadienne "Point de Vue" de février consacré évidemment... quelques pages à la grève des réalisateurs et va jusqu'à demander l'opinion de personnalités, artistes, écrivains, etc. Il s'agit de répondre à une seule question: Quelle est votre opinion au sujet de la grève des réalisateurs de la télévision québécoise? "Je trouve les réalisateurs très braves de revendiquer leurs droits dans de telles conditions aussi pénibles".

Jovette Bernier.

"Cette grève, rendue nécessaire par les circonstances, reste une mesure affligeante en raison des intérêts culturels et artistiques qu'elle compromet".

Francine Montpetit-Poirier

"A non sens, la question ne se pose même pas. Je suis de tout cœur avec les réalisateurs de Radio-Canada. Je ne suis point, toutefois, "Contre" Radio-Canada. Mais je m'incline que l'on refuse aux réalisateurs qui n'ont jamais, et ne feront jamais partie de la direction de Radio-Canada, un droit légitime d'association. Les réalisateurs n'ont actuellement aucune sécurité quant à leur avenir professionnel. Pourquoi s'obstiner à la leur refuser? Une convention collective leur accorderait cette sécurité et je souhaite sincèrement que leurs droits soient promptement reconnus."

Jean Hamelin (Le Devoir)

POUR CEUX QUI CROIENT A L'IMPORTANCE DE LA CULTURE FRANÇAISE

Le Cercle Juif de Langue Française de Montréal dans un éditorial à point, souligne de son côté que la crise du Radio-Canada est loin d'être un travail sans un simple effet de travail. Par ailleurs les répétitions que peut avoir un arrêt trop prolongé des émissions régulières des réseaux français sont incalculables. Car, pour tout Canadien, et particulièrement pour tous ceux qui sont de langue française, Radio-Canada n'est pas simplement une entreprise de divertissement.

La radio et la télévision ont, ces dernières années, joué un rôle unique au Canada. Elles ont permis un certain rapprochement entre les différents citoyens dans un pays aux dimensions si vastes qu'elles deviennent quasi inhospitalières, où les cloisons ethniques et linguistiques dressent des barrières par-

fois infranchissables ou que souvent personnes ne vent franchir. Aux Canadiens français, la radio et la télévision ont permis de prendre conscience des problèmes de leur collectivité et de participer aux discussions qui se sont engagées depuis plusieurs années pour définir la situation présente, et pour sauvegarder l'avenir d'une culture française dans le pays. De plus, la radio, et surtout la télévision ont mis le monde à notre portée, ont élargi nos horizons et nous ont permis d'avoir une vision plus juste du monde, et par conséquent, du Canada. Pour cette raison, toute menace qui touche Radio-Canada nous concerne tous. Ceux qui croient dans l'importance de la culture française au Canada ne peuvent se désintéresser de l'avenir des moyens d'expression les plus efficaces et les plus importants qui soient à la disposition des Canadiens de langue française. Radio-Canada a réussi à faire sentir aux Canadiens français la force et la faiblesse de leur culture, ainsi que les liens qui les unissent à la France et à tous les hommes.

Mais cette institution s'est développée trop rapidement et au cœur du conflit se trouve indubitablement une crise de croissance. Le problème fondamental réside semble-t-il, dans la difficulté de passer d'un travail accompli sous l'égide d'un rapport personnel et direct entre les employés et la direction au cadre d'une institution qui tout est régi par un système bien défini dans lequel chaque personne a son statut. Il n'est pas dans notre intention de parler du mérite d'un système ou d'un autre. Les rapports directs et personnels entre employés et direction peuvent sans doute faciliter le travail d'équipe, mais peuvent gêner par les chocs de personnalité. D'autre part, un système bien défini assure le respect de chaque individu et en dehors de tout sentiment personnel mais ouvre la voie à une bureaucratie qui peut devenir aveugle. Il faut dire que le choix n'existe presque plus, car la croissance gigantesque de la radio et la télévision au Canada français nécessite et impose un changement.

On doit trouver une solution à ce problème immédiat si on ne veut pas assister à la désintégration de ce puissant moyen d'expression de la culture française au Canada. Mais cette crise nous a dévalé qu'une longue terme un autre problème se pose à cette entreprise. On a vu comme cette crise, qui a soulevé et bouleversé l'opinion publique du Canada Français, est passée inaperçue à Vancouver et a soulevé très peu d'échos à Toronto. Comme institution publique nationale, Radio-Canada doit s'efforcer de plus en plus de créer des liens entre les différents peuples du pays. Bien sûr, le régionalisme, qui est à la base de la vie canadienne, empêche les habitants d'une province de s'intéresser aux affaires des habitants des autres provinces. Mais c'est à Radio-Canada de susciter un tel intérêt. Voilà une tâche ardue, mais sans doute décisive pour l'avenir du pays. Et voilà une raison supplémentaire pour défendre et sauvegarder l'avenir de Radio-Canada.

UNE IMPORTANTE COMPETITION

Le Poste de "La Presse", CKAC, lan-

ce une importante compétition qui portera le titre du "GRAND PRIX DU DISQUE CANADIEN" et qui a pour but de populariser davantage nos artistes canadiens, d'activer considérablement la vente du disque canadien par une promotion adéquate, de produire de meilleurs arrangements musicaux et finalement, de donner une qualité indiscutable aux disques canadiens tant musicale que commerciale.

Le concours a commencé le premier janvier dernier et se terminera le 30 novembre 1959.

Dans un communiqué qu'il nous a adressé, le réalisateur Pierre Coen souligne que CKAC donnera "UN GRAND PRIX DU DISQUE" disant en or et neuf mentions honorables, disques d'argent. Chaque trophée possède une définition précise.

- 10 - Prix d'originalité d'ensemble.
- 9 - Prix de la meilleure composition canadienne.
- 8 - Prix de la meilleure composition étrangère.
- 7 - Prix de la meilleure réussite technique et graverie.
- 6 - Prix de la meilleure interprétation instrumentale.
- 5 - Prix d'interprétation féminine.
- 4 - Prix d'interprétation masculine.
- 3 - Prix d'arrangement.
- 2 - Prix d'arrangement.
- 1 - GRAND PRIX DU DISQUE CANADIEN (prix d'ensemble).

Le comité d'organisation se compose de M. Ferdinand Boni, directeur des programmes à CKAC; MM. Réal Giguère et Roger LeBel, disques-jockeys; M. Guy Lepage, disques-jockeys en chef de CKAC; Paul Gellinas, publiciste et Jean Pierre Comeau, réalisateur.

L'inscription des disques se fera jusqu'au 30 novembre 1959 inclusivement. Chaque disque reçu sera jugé indépendamment par le comité pour savoir si oui ou non, le disque en question doit être inscrit à la compétition.

Les juges seront choisis parmi les disques-jockeys des différents postes d'expression française de la province de Québec. La méthode de la juries est familière et à ré-entendre fréquemment ces mêmes disques et les organisateurs croient que le choix de ces personnes serait heureux.

Votre poste français, CHFA, s'est affilié au concours de CKAC.

Une émission mettant en vedette les réalisateurs à la compétition du poste de La Presse sera entendue très prochainement. L'émission sera réalisée conjointement par Marcel Couture et Roger Boivert, dans un décor radio-phonique de Laurier Leclair.

## LE FILM FRANÇAIS

Vendredi de cette semaine, le 20 février le comité du film français à Edmonton présentera, à 8 heures, à l'école Grandin, un film en couleur: CADET ROUSSELLE film d'aventures humoristiques avec la participation de François Périer, David Robit et Bouvill.

Ce film d'André Honnebel est gai, entraînant, pittoresque, sympathique et plein d'humour comme le souligne le secrétaire-trésorier, M. Guy Joulia du comité du film français à l'émission "Au Jour le Jour" de mardi soir dernier.

Nous invitons les auditeurs de CHFA à voir ce film dont l'action se situe en 1789, sous la révolution française.

Parlant de l'émission "Au Jour le Jour", l'animateur Marcel Couture a interviewé à date plus de 240 personnes de la ville, de la province, des autres provinces ou de l'étranger.

Ce programme commandité par Bohemian Maid Brewing Co. Ltd est entendu tous les jours, à 5h30 p.m.

Noubliez pas le club de la radio 1959 - Envoyez votre contribution aujourd'hui même et participez au tirage de \$200.00. Vous aidez ainsi votre poste français.

## LA SURVIVANCE

regional, Edmonton (Alb.); de l'ingénieur surintendant, Whitehorse (Y.T.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 13 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 1110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.), de l'architecte régional, 10225-100e ave., Edmonton (Alb.), de l'ingénieur surintendant, bureau de poste, Whitehorse (Y.T.), et au bureau de poste à Whitehorse (Y.T.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional, Vancouver (C.B.), du directeur

## Club de la Radio

M. le Juge C.-O. Carrière, Edmonton  
M. Paul Mahé, Edmonton  
Dr E.-J. Verreux, Edmonton  
M. Alphonse Lessard, Edmonton  
Comité local Radio Albertine, Jean-Côté

D. de Falher  
RR. SS. Grises, St-Albert  
Comité local Radio Albertine, Jean-Côté

La Relève Albertine, Edmonton  
M. Tabbé Jules-Ed. Larose, Nampa  
M. Robert McEwen, Edmonton  
M. Armand Boivert, Tuk Tuk, T.N.O.  
M. Ephrem Rousseau, Morinville  
Mme Berthe Rousseau, Morinville  
M. et Mme Gérard Rousseau, Morinville

RR. Filles de Jésus, Maison St-Joseph, Edmonton

M. Frank Ropert, Edmonton  
Abbé W. A. Reynolds, Edmonton  
M. Philippe Gagné, Edmonton  
M. Guy Brun, Consul de France, Edm.  
Mme A. Pelletier, Edmonton  
M. Rosario Provost, Edmonton  
M. Oscar Riether, Edmonton  
M. D. Bouvier, Edmonton  
RR. Filles de Jésus, Plamondon  
M. Fabbé H. Garnier, Végreville  
Mlle Claire Garnier, Végreville  
M. le Dr Charles E. Lefebvre, Edm.  
M. William J. Connolly, Edmonton  
M. René Trotter, Edmonton  
M. A.-J. Kérac, Edmonton  
Mme Philippine Martel, Edmonton  
M. Phil Nadon, Edmonton  
M. Laurier LeBlanc, Edmonton  
J.-Baptiste Hurlbut, Edmonton  
M. Maurice Lavelle, Edmonton  
Mme Alfred Toussaint, Edmonton  
M. A. Gourdine, Edmonton  
M. Henry Champagne, Edmonton  
M. William Girard, Edmonton  
RR. P. Salésiens, N.-Edmonton  
M. Emile J. Belsie, Edmonton  
M. Rosette Hébert, Edmonton  
M. Joseph Handfield, Edmonton  
Mme Joseph Handfield, Edmonton  
R. J.-P. Moreau, Edmonton  
R. E. Murphy, Edmonton  
Mlle Angèle B. Simon, Edmonton  
M. Joseph Boulanger, Edmonton  
M. Joseph Boulanger, Edmonton  
M. L.-P. Mousseau, Edmonton  
Mme L.-P. Mousseau, Edmonton  
Dr Arthur Piché, Edmonton  
Diamond, Clarke & Associates, Architects & Engineers, Edmonton  
M. Jean Baril, Foyer Youville, St-Albert  
M. Tabbé A. Langevin, St-Paul.  
Total \$315.00

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 11 février 1959.

**Le ministre des Travaux publics** recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR DEUX RESIDENCES POUR SURINTENDANTS, G.R.C., REGINA (SASK.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), du préposé 308 édifice London, Saskatoon (Sask.); de l'architecte régional, 701 édifice Commercial, 169 est, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Man.), et au bureau de poste à Regina (Sask.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 1110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.), de l'architecte régional, 10225-100e ave., Edmonton (Alb.), de l'ingénieur surintendant, bureau de poste, Whitehorse (Y.T.), et au bureau de poste à Whitehorse (Y.T.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 1110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.), de l'architecte régional, 10225-100e ave., Edmonton (Alb.), de l'ingénieur surintendant, bureau de poste, Whitehorse (Y.T.), et au bureau de poste à Whitehorse (Y.T.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 1110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.), de l'architecte régional, 10225-100e ave., Edmonton (Alb.), de l'ingénieur surintendant, bureau de poste, Whitehorse (Y.T.), et au bureau de poste à Whitehorse (Y.T.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

regional, Edmonton (Alb.); de l'ingénieur surintendant, Whitehorse (Y.T.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 13 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MARDI 17 MARS 1959, à l'égard du contrat no. 5/59/BW, infrastructure bitumineuse stabilisée, 13 à 15 mile 32, ROUTE DE BANFF A WINDERMERE, PARC NATIONAL KOOTENAI, COLOMBIE-BRITANNIQUE.

On peut consulter les plans et devis et se procurer des formules de soumission au bureau du chef, Division des routes, édifice Hunter, Ottawa (Ont.), M. O. H. Leicester, directeur régional, 10225-100e ave., Edmonton (Alb.), M. J. A. Platt, ingénieur surintendant, Division des routes, 705-169 est, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Man.), de M. A. Stewart, Division des routes, pièce 700, édifice Begg, 1110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.), ou au bureau de la Division des routes, 721 édifice public, Calgary (Alb.), et M. F. H. James, ingénieur surintendant, Division des routes, case postale 1084, Whitehorse (Y.T.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional, Vancouver (C.B.), du directeur

**Club de la Radio**

M. le Juge C.-O. Carrière, Edmonton  
M. Paul Mahé, Edmonton  
Dr E.-J. Verreux, Edmonton  
M. Alphonse Lessard, Edmonton  
Comité local Radio Albertine, Jean-Côté

D. de Falher  
RR. SS. Grises, St-Albert  
Comité local Radio Albertine, Jean-Côté

La Relève Albertine, Edmonton  
M. Tabbé Jules-Ed. Larose, Nampa  
M. Robert McEwen, Edmonton  
M. Armand Boivert, Tuk Tuk, T.N.O.  
M. Ephrem Rousseau, Morinville  
Mme Berthe Rousseau, Morinville  
M. et Mme Gérard Rousseau, Morinville

RR. Filles de Jésus, Maison St-Joseph, Edmonton

M. Frank Ropert, Edmonton  
Abbé W. A. Reynolds, Edmonton  
M. Philippe Gagné, Edmonton  
M. Guy Brun, Consul de France, Edm.  
Mme A. Pelletier, Edmonton  
M. Rosario Provost, Edmonton  
M. Oscar Riether, Edmonton  
M. D. Bouvier, Edmonton  
RR. Filles de Jésus, Plamondon  
M. Fabbé H. Garnier, Végreville  
Mlle Claire Garnier, Végreville  
M. le Dr Charles E. Lefebvre, Edm.  
M. William J. Connolly, Edmonton  
M. René Trotter, Edmonton  
M. A.-J. Kérac, Edmonton  
Mme Philippine Martel, Edmonton  
M. Phil Nadon, Edmonton  
M. Laurier LeBlanc, Edmonton  
J.-Baptiste Hurlbut, Edmonton  
M. Maurice Lavelle, Edmonton  
Mme Alfred Toussaint, Edmonton  
M. A. Gourdine, Edmonton  
M. Henry Champagne, Edmonton  
M. William Girard, Edmonton  
RR. P. Salésiens, N.-Edmonton  
M. Emile J. Belsie, Edmonton  
M. Rosette Hébert, Edmonton  
M. Joseph Handfield, Edmonton  
Mme Joseph Handfield, Edmonton  
R. J.-P. Moreau, Edmonton  
R. E. Murphy, Edmonton  
Mlle Angèle B. Simon, Edmonton  
M. Joseph Boulanger, Edmonton  
M. Joseph Boulanger, Edmonton  
M. L.-P. Mousseau, Edmonton  
Mme L.-P. Mousseau, Edmonton  
Dr Arthur Piché, Edmonton  
Diamond, Clarke & Associates, Architects & Engineers, Edmonton  
M. Jean Baril, Foyer Youville, St-Albert  
M. Tabbé A. Langevin, St-Paul.  
Total \$315.00

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 11 février 1959.

**Le ministre des Travaux publics** recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR DEUX RESIDENCES POUR SURINTENDANTS, G.R.C., REGINA (SASK.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), du préposé 308 édifice London, Saskatoon (Sask.); de l'architecte régional, 701 édifice Commercial, 169 est, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Man.), et au bureau de poste à Regina (Sask.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 1110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.), de l'architecte régional, 10225-100e ave., Edmonton (Alb.), de l'ingénieur surintendant, bureau de poste, Whitehorse (Y.T.), et au bureau de poste à Whitehorse (Y.T.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 1110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.), de l'architecte régional, 10225-100e ave., Edmonton (Alb.), de l'ingénieur surintendant, bureau de poste, Whitehorse (Y.T.), et au bureau de poste à Whitehorse (Y.T.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 1110 ouest, rue George, Vancouver (C.B.), de l'architecte régional, 10225-100e ave., Edmonton (Alb.), de l'ingénieur surintendant, bureau de poste, Whitehorse (Y.T.), et au bureau de poste à Whitehorse (Y.T.).

Pour être prise en considération chaque soumission doit être accompagnée de l'une des garanties exigées aux documents de soumission. Les soumissions doivent être faites sur les formulaires imprimés fournis par le Ministère et conformément aux conditions qui y sont énoncées.

Le ministre fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional à Winnipeg (Man.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**ROBERT FORTIER,** Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 5 février 1959.

**DES SOUMISSIONS CACHETÉES,** adressées au soussigné et portant la mention de leur contenu seront reçues au bureau du secrétaire jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), le MERCREDI 18 MARS 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR FIDELITES, WHITEHORSE (Y.T.)."

regional, Edmonton (Alb.); de l'ingénieur surintendant, Whitehorse (Y.T.), les bleus et le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.